



START-UP INNOVATIVE

## La gastronomia “smart” di Hannes Lösch

**14 PRONTI PER LE VACANZE?**

La check-list prima della partenza

**20 A COLLOQUIO**

Markus Petzl sull'innovazione  
dirompente



## Spazio alla previdenza.

**Ad esempio per i tuoi collaboratori.**

E tu, quale valore aggiunto offri?  
Parliamone.

Con Raiffeisen Fondo Pensione Aperto e Fondo Salute Raiffeisen, non solo offri ai tuoi collaboratori una valida soluzione previdenziale, ma come imprenditore benefici anche di innumerevoli vantaggi. Parliamone. [www.raiffeisen.it](http://www.raiffeisen.it)

PARTNER

**pensplan** 



**Raiffeisen**  
La mia banca

## Cari lettori

Chi conosce il programma in onda su un'emittente televisiva tedesca ("Die Höhle der Löwen"), in cui alcuni giovani dalle promettenti idee commerciali si contendono il favore di potenziali investitori? Questi ultimi dovrebbero mettere a disposizione le risorse finanziarie per far nascere delle start-up. Ciò che in televisione sembra un gioco da ragazzi, nella realtà è tutt'altro che facile: senza una buona dose di impegno e duro lavoro, difficilmente il percorso dall'idea all'impresa ha esito positivo. Di questo Hannes Lösch ne è pienamente consapevole: nonostante i rischi che ha dovuto affrontare, ha perseguito la sua visione e realizzato il sogno di un'azienda tutta sua, dando vita a Limendo. Anche Markus Petzl, consulente aziendale e apprezzato relatore, è convinto dello spirito innovativo insito nella natura umana. Il suo credo? "Di fronte a noi c'è sempre l'ignoto: per trovare nuove strade e soluzioni, bisogna abbandonare quelle conosciute". Se siete interessati a quest'argomento, non perdetevi i nostri articoli sul tema dell'innovazione e dell'ingegno.



**Raiffeisen Magazine è disponibile anche online! Con un clic su [www.magazin.raiffeisen.it](http://www.magazin.raiffeisen.it), è possibile sfogliarlo su computer o smartphone. La versione online offre servizi aggiuntivi rispetto a quella cartacea. Date un'occhiata!**



**Colofone:** Raiffeisen Magazine, 41° anno, n. 3, giugno/luglio 2019. **Editore:** Federazione Cooperative Raiffeisen dell'Alto Adige; Via Raiffeisen 2, 39100 Bolzano (BZ). **Autorizzazione:** Tribunale di Bolzano del 10.1.1979. **Direttore responsabile:** Thomas Hanni. **Caporedattrice:** Ingeborg Stubenröß. **Redazione:** Christiane Mutschlechner (cm), Brigitte Linger (bl), Irene Hofer (ih), Christa Ratschiller (cr), Ingeborg Stubenröß (is). **Collaboratori:** Roland Furgler (rf), Olav Lutz (ol), Matthias Mayr (ma), Martin von Malfer (mm), Benjamin Achammer (ba), Greta Augschöll (ga), Matthias Obexer (mo). **Fotografie:** stock adobe (10, 12, 14, 16, 19), shutterstock (3, 9, 18, 30, 31), Ethical Banking (9), Damian Pertoll (11), Casse Raiffeisen (24-27), Olav Lutz (28, 29), archivio. **Periodicità:** bimestrale. **Traduzioni:** Bonetti & Peroni, Bolzano. **Layout e produzione:** EGGGER & LERCH Corporate Publishing, 1030 Vienna. **Stampa:** www.longo.media, Bolzano. **Contatti:** Comunicazione d'impresa/Federazione Cooperative Raiffeisen, tel. +39/0471/945 386, e-mail: [magazin@raiffeisen.it](mailto:magazin@raiffeisen.it). **Abbonamenti:** variazioni d'indirizzo, disdette e altre comunicazioni devono pervenire alla propria Cassa Raiffeisen. **Edizione online:** <http://magazin.raiffeisen.it>. **Coordinamento:** Ingeborg Stubenröß.

### DENARO & CO.

#### 04 Partire col piede giusto

Start-up innovative

#### 08 Ethical Banking

Dove rivive l'artigianato tradizionale: il progetto museale di Plattersäge

#### 10 Colonizzeremo la luna?

Colloquio con Christian Rinner su astronautica e crescita

#### 12 Sicurezza per autonomi e imprese

Mantenere sotto controllo i rischi assicurabili

#### 14 Non puntare tutto su un'unica carta!

Consigli finanziari per i viaggi

#### 15 2018, un esercizio molto soddisfacente

Tempo di bilancio per la Cassa Centrale Raiffeisen

#### 16 Trasmissione telematica dei corrispettivi giornalieri

Nuove disposizioni in materia fiscale

#### 18 Gestire al meglio le finanze

Qualche consiglio per ottenere risparmi ed evitare spese superflue

### A COLLOQUIO

#### 20 Affrontare le incognite, verso il progresso

Intervista con Markus Petzl, esperto di "disruptive innovation"

### GENTE & PAESI

#### 23 Novità dalle Casse Raiffeisen

Si parla di manifestazioni, premiazioni, attività di sponsoring e molto altro ancora

### CONSIGLI & SVAGO

#### 28 Avventura nella natura

Dal Catinaccio alle Tre Cime lungo l'Alta Via delle Dolomiti n. 9

#### 31 Il galateo

Saluti e presentazioni

## START-UP INNOVATIVE

# Partire col piede giusto

Un'idea entusiasmante può segnare l'inizio della storia di successo di un'azienda, se messa in pratica con cognizione e con un'adeguata copertura per sé stessi e per l'impresa.

**Tutto ha avuto inizio** con una tazza di cacao e una figlia impaziente. Hannes Lösch si trovava in un bar con sua figlia Eva, bramosa di gustare una bevanda al cioccolato, ma per ordinarla ha dovuto aspettare più di mezz'ora. Va da sé che la piccola non è rimasta contenta. Tuttavia, l'attesa, che ha messo a dura prova la pazienza del padre, ha fatto scaturire in lui un'idea: se è possibile erogare pacchetti di servizi con un ordine online in pochissimo tempo, come può non avvenire la stessa cosa per il cacao? Ha così inventato un "menu digitale", che permette di ordinare e pagare comodamente dal cellulare.

**UN'IDEA GENIALE**

Il principio è semplice: l'ospite si siede a un tavolo, ne scannerizza il QR-code con lo smartphone e invia l'ordine dal menu, senza dover inserire una password né scaricare un'app. L'idea non è del tutto nuova e una diffusa catena di ristoranti fast food utilizza già casse digitali, app per ordinazioni e "easy-order-terminal", anche se secondo Lösch "non funzionano". Grazie a questa innovativa soluzione digitale si possono trasmettere le proprie richieste in modo preciso, per esempio, una banana split con cioccolato al posto del gelato alla vaniglia e senza panna, un caffè decaffeinato con zucchero di canna o un succo alla mela con acqua di rubinetto anziché minerale. Dalle impostazioni si può scegliere di visualizzare solo piatti vegetariani o che non

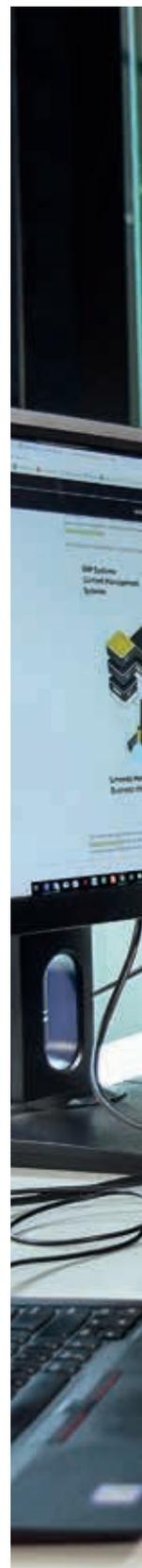
contengono determinati allergeni. Alla fine si può pagare tramite cellulare, collegando una carta di credito o, come di consueto, in contanti al cameriere.

**PER REALIZZARE UN PROGETTO SERVONO PARTNER**

L'idea da sola non basta, servono uffici e collaboratori e ciò implica dei costi, che comportano a loro volta un aumento dei rischi, quindi servono partner per finanziamenti e assicurazioni. I consulenti alla clientela aziendale Raiffeisen, come Hans Peter Pircher della Cassa Raiffeisen Bassa Atesina, sono a disposizione degli imprenditori per fornire informazioni esaustive in occasione di un colloquio personale, promuovendo un rapporto di lunga durata (vedi intervista a pag. 7). "Il nostro incontro annuale per discutere il bilancio è importantissimo: analizziamo l'esercizio e proponiamo consigli che vanno oltre l'anno corrente". Perché non è solo un anno che conta, bensì lo sviluppo nel corso degli anni. Molti sottovalutano questo aspetto o non gli dedicano abbastanza tempo: per questo, l'assistenza alla clientela aziendale Raiffeisen prevede anche un servizio di consulenza che si occupa delle coperture necessarie.

**LA GIUSTA COPERTURA ASSICURATIVA**

Oltre alle assicurazioni "classiche", ovvero quelle aziendali (responsabilità civile e polizze



Hannes Lösch, fondatore di Limendo, una start-up di tecnologia e consulenza con sede a Bolzano





- antincendio, antifurto ecc.), contro gli eventi imprevisti (in caso di morte, invalidità, inabilità temporanea al lavoro o spese per infortuni) e le polizze di tutela legale, Raiffeisen offre anche la cosiddetta “Key Man Police”. Si tratta di una particolare assicurazione sulla vita, rivolta a chi ricopre un ruolo chiave in azienda e la cui scomparsa comporterebbe rischi finanziari per l’impresa. Con la somma assicurata, in assenza della persona chiave (“key man”), può essere stipendiato un sostituto qualificato. Anche l’assicurazione personale dell’imprenditore è importante: Raiffeisen aiuta a mitigare le conseguenze di un mancato guadagno, dovute a una sua assenza. Ciò che rimane, tuttavia, è il rischio d’impresa. Lösch consiglia di definire accuratamente le responsabilità, studiare le leggi, informarsi sulla protezione dei dati e sulla sicurezza sul lavoro.

Il modo migliore per farlo è quello di fondare una Srl, per via della responsabilità limitata, e far controllare tutti i contratti dagli avvocati, facendosi consigliare.

#### **NOI TECHPARK: MENTI AFFINI A CONTATTO**

Lösch è solo uno dei numerosi giovani imprenditori che si fanno strada sul mercato con prodotti innovativi. In Alto Adige, operano circa 45.000 aziende attive e ogni anno se ne aggiungono 2.500. La sua azienda ha sede presso il NOI Techpark, nella zona industriale di Bolzano, un’incubatrice di start-up, ricerca e nuove tecnologie, dove sorgono anche Eurac e l’Università. Lösch ne apprezza i vantaggi: si viene facilmente a contatto con persone di mentalità affine, potendosi avvalere direttamente in loco dei servizi di consulenze e delle infrastrutture necessarie.

Hannes Lösch:  
"Sto perseguendo  
una visione, perché  
mi piace migliorare  
le cose"

#### ESSERE PADRONE DI SE STESSO

Hannes Lösch, terminati gli studi all'università di San Gallo, ha lavorato per sette anni per un'azienda di consulenza internazionale. La famiglia lo ha riportato in Alto Adige, dove ha continuato a operare come consulente, mettendosi quindi in proprio. A dicembre 2017 ha fondato la start-up Limendo, che si occupa di tecnologia e consulenza, dando lavoro a quattro dipendenti a Bolzano. Il menu digitale viene programmato da fornitori in Asia e in Africa. A gennaio, l'innovativo sistema di ordinazione è stato lanciato sul mercato e ha già conquistato i primi clienti.

La questione finanziaria è stata risolta in modo esemplare. Lösch ha investito i guadagni ottenuti dall'attività di consulenza, ha richiesto un piccolo prestito e non dipende dagli investitori: a chi preferisce farne a meno, Raiffeisen offre i classici finanziamenti aziendali.

#### LA FORZA DI UNA VISIONE

Appena uscito sul mercato, guarda già oltralpe. "Solo in Europa si contano un milione e mezzo di bar e ristoranti, quindi un milione e mezzo di potenziali clienti", afferma Lösch. Inoltre, il sistema può essere usato per molti altri servizi presso medici, parrucchieri o fisioterapisti. La modestia non è richiesta in questo settore. Piuttosto, secondo l'imprenditore, "bisogna pensare in grande" e, per riuscirci, avere le spalle coperte aiuta molto. \_ma

#### SERVIZI ALLE AZIENDE

## Consulenza, la chiave del successo

Hans Peter Pircher, consulente alle aziende, sottolinea l'importanza di un'assistenza continuativa e dispensa qualche consiglio ai fondatori d'impresa.

#### **Sig. Pircher, che cosa apprezzano i clienti della consulenza aziendale offerta da Raiffeisen?**

**Hans Peter Pircher.** In primo luogo, di avere un unico interlocutore per ogni necessità in ambito bancario e assicurativo.

#### **Come si svolge una consulenza?**

**Hans Peter Pircher.** Molti si rivolgono a noi prima di fondare un'impresa o di effettuare un investimento importante. Noi ci prendiamo il tempo per ascoltare le loro idee, anche se talvolta possono sembrare irrealistiche, e diamo un feedback sincero. Se necessario, facciamo intervenire la nostra rete di commercialisti, esperti della Federazione Raiffeisen e della Camera di Commercio, per individuare la soluzione ottimale.

#### **Quali sono le richieste più ricorrenti?**

**Hans Peter Pircher.** Per le aziende, si tratta prevalentemente di finanziamenti e, solo in un secondo momento, di coperture assicurative. Poiché in Alto Adige si contano quasi esclusivamente piccole e medie imprese, anche l'assicurazione dei rischi rientra tra le competenze del consulente aziendale.

#### **Quali particolarità osservate tra i giovani imprenditori?**

**Hans Peter Pircher.** In molti casi li indirizziamo verso la consulenza StartUp di Raiffeisen o alla Camera di Commercio, informandoli sui vantaggi della tassazione forfetaria e sulle diverse forme societarie.

#### **E quali consigli date, in particolare, a questi soggetti?**

**Hans Peter Pircher.** Richiamiamo la loro attenzione sulla necessità di un business plan: non basta gettarsi nella mischia, è essenziale un'adeguata dotazione patrimoniale per la fase di avvio.

#### **Quali cambiamenti sta attraversando il settore?**

**Hans Peter Pircher.** Gli imprenditori sono sempre più informati su bilancio e redditività. Quando l'economia era in pieno boom, nessuno se ne occupava, mentre oggi molti si avvalgono della consulenza. \_ma



Hans Peter Pircher è consulente alle aziende per la Cassa Raiffeisen Bassa Atesina dal 2010

## ETHICAL BANKING

# L'artigianato tradizionale che rivive: il progetto museale Plattersäge

In visita da Paul Gruber e al suo museo, a San Giovanni in Valle Aurina



La sega veneziana è l'ultima del paese



Paul Gruber s'impegna a preservare il patrimonio culturale per le nuove generazioni

**Incontriamo Paul Gruber** a San Giovanni in Valle Aurina: di professione maestro elementare, nutre una grande passione per i mestieri di un tempo. Nel 2009, Paul è stato informato che l'ultima delle otto seghe veneziane un tempo esistenti in paese avrebbe presto lasciato il posto a un nuovo edificio. Così, senza pensarci due volte, si è adoperato per smantel-



L'antica fucina del paese è stata ricostruita

lare e ricostruire manualmente l'antica sega. Lo stesso destino, nel 2011, incombeva sull'ultimo fucina del paese, la "Schmiede an der Wiere", e ancora una volta Paul ha preso in mano la situazione, acquistando e ricostruendo la struttura.

### L'IDEA DI UN MUSEO

È così che ha preso forma l'idea di realizzare un museo dedicato ai mestieri artigiani di un tempo, liberamente accessibile al pubblico. Sia la fucina che la sega idraulica veneziana sono di nuovo funzionanti. "Con il passare del tempo, si è sparsa la voce e sono molti gli studenti e gli interessati che vengono a trovarci. Anche gli abitanti del posto, che in passato hanno lavorato con questi macchinari, visitano di buon grado il museo e non mancano coloro che ci portano vecchi utensili, affinché vengano conservati ed esposti", spiega Paul con una punta di orgoglio.

### FINANZIAMENTO A TASSO AGEVOLATO

#### DI ETHICAL BANKING

Il progetto è stato finanziato esclusivamente da mezzi privati, mentre le operazioni di smantellamento e ricostruzione sono state rese possibili grazie al duro lavoro. "Il sostegno è arrivato unicamente da un finanziamento a tasso agevolato di Ethical Banking, cui sono molto grato, con cui i risparmiatori rinunciano a un rendimento elevato e la banca a profitti cospicui, sostenendo progetti socio-ecologici di grande importanza. Si tratta di un approccio che si sposa alla mia filosofia, completandola alla perfezione. Anche il mio progetto non genera rendite o profitti, ma è stato realizzato con molti sforzi e grande impegno personale. Ritengo sia importante tutelare il patrimonio culturale del territorio e preservarlo per le nuove generazioni".

Il museo è aperto a tutti gli interessati. Si consiglia la prenotazione. \_rf



**Maggiori informazioni:**  
[www.youtube.com/ethicalbanking](https://www.youtube.com/ethicalbanking)

**Sito web:** [www.ethicalbanking.it](http://www.ethicalbanking.it)



**Link diretto a un breve video**  
[www.youtube.com/watch?v=4YxG34k-Ep8](https://www.youtube.com/watch?v=4YxG34k-Ep8)

# Fatti & cifre

Statistiche dal mondo della società e dell'economia



100.000 EURO INVESTITI NEL 2015 SONO DIVENTATI ...

**Azioni europee** ➔

104.237,37 .....

**Obbligazioni europee** ➔

109.117,82 .....

**Depositi a risparmio-Euribor 3M** ➔

99.245,99 .....

Fonte: CASSA CENTRALE RAIFFEISEN



MAGGIORE  
SICUREZZA  
CONTRO I FALSARI

Nuove  
banconote  
in euro

Dal 28 maggio, sono in circolazione le nuove banconote da 100 e 200 euro...

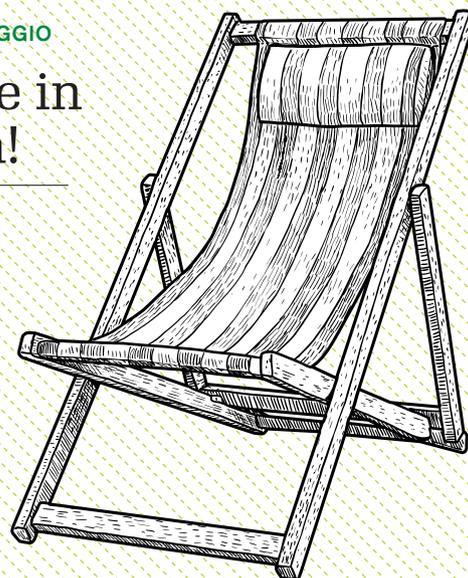
... che presentano alcune innovative caratteristiche di sicurezza. **La banconota da 500 euro non verrà più stampata**, ma gli esemplari in circolazione manterranno la loro validità.

Fonte: BCE

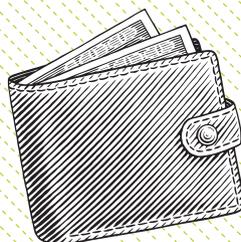
STATISTICHE DI VIAGGIO

## Finalmente in vacanza!

Fonte: ASTAT, 2017



Mediamente, gli altoatesini viaggiano da 1 a 2 volte l'anno



Il budget giornaliero per le vacanze è di circa 100 euro

Un viaggio su due è effettuato all'estero





ASTRONAUTICA E CRESCITA SENZA CONFINI

## Colonizzeremo la luna?

Televisione satellitare, navigazione, osservazione terrestre e molti altri ambiti della nostra quotidianità sarebbero impensabili senza i progressi compiuti dal settore aerospaziale, come ci riferisce Christian Rinner, esperto di astronautica e specialista di satelliti. Relatore ospite del Simposio degli investitori organizzato da Raiffeisen InvestmentClub, in quest'intervista ci illustra gli sviluppi del futuro.

**Sig. Rinner, quella che negli anni Sessanta era la "corsa allo spazio", negli ultimi decenni si è via via consolidata come un ambito finalizzato allo sfruttamento economico. Quai sono le principali conquiste?**

**Christian Rinner.** Il settore aerospaziale ha alle spalle il suo periodo più turbolento e oggi si è votato al bene dell'umanità. I tempi di Sputnik, Apollo e dello sbarco sulla luna erano sicuramente avvincenti e importanti, ma l'ampia utilità sociale dell'astronautica si è rivelata solo molto tempo dopo. Le tecnologie spaziali hanno

innescato nuovi modelli commerciali e cambiamenti sociali, come la guida controllata dalla navigazione satellitare, l'agricoltura robotizzata, il monitoraggio del buco dell'ozono, ecc.

**Nonostante questo forte orientamento operativo, le nuove tecnologie vengono impiegate a ritmi incalzanti per ampliare il raggio d'azione dell'uomo oltre i confini della Terra...**

**Christian Rinner.** Il nostro pianeta è diventato l'habitat dell'homo erectus circa due milioni di anni fa e, per un periodo lunghissimo, la convivenza tra l'uomo e il fragile ecosistema globale ha funzionato benissimo. Da decenni, la Terra viene sfruttata ben oltre la misura sostenibile: per questo, già oggi dobbiamo appropriarci delle tecnologie che ci serviranno per abbandonare il nostro pianeta, quando sarà il momento. Non si tratta certamente di uno scenario auspicabile, ma sarebbe opportuno avviare un dibattito serio e trasparente su questa opzione.



L'astronautica ha gettato le basi per molte tecnologie che oggi diamo per scontate, dalla telefonia cellulare ai sistemi di navigazione fino alle previsioni meteo

**Non ritiene anche Lei che l'idea di una crescita smisurata sia un'illusione?**

**Christian Rinner.** Sì, l'espansione infinita dell'umanità lo è certamente. Tuttavia, non possiamo sottovalutare l'enorme ingegno e le capacità della nostra società. Ritengo che i primi uomini abbandoneranno il sistema solare già entro la fine di questo secolo.

**Lei lavora presso l'azienda OHB a Brema, una delle realtà più importanti nel settore aerospaziale in Europa. Quale missione e quali obiettivi persegue questa società?**

**Christian Rinner.** In veste di produttore di sistema, leader nella tecnologia spaziale, OHG sviluppa sofisticate soluzioni innovative, allo scopo di ottimizzare i benefici per i clienti. Una crescita redditizia e sostenibile, insieme a un forte spirito imprenditoriale e una buona dose di flessibilità, costituiscono le basi per il futuro.

**Quali Paesi investono di più nella ricerca spaziale? Si registrano rivendicazioni territoriali da parte di singoli Stati ed esiste un diritto dello spazio?**

**Christian Rinner.** Nel 2018, il settore aerospaziale globale è stato valutato nell'ordine dei 360 miliardi di dollari, con una crescita stimata del 5,6% l'anno fino al 2026. La percentuale di risorse private è in aumento ma, ciò nonostante, i committenti nazionali e sovranazionali, come l'agenzia americana NASA e l'europea ESA, rappresentano ancora una quota significativa degli investimenti. L'attenzione è puntata sullo sviluppo di nuove tecnologie, come le celle solari che, dopo una fase di test positivi, possono essere impiegate nello spazio così come sulla Terra. Ma anche organizzazioni come la Commissione europea sono operative in ambito aerospaziale. Fortunatamente non si contano ancora rivendicazioni territoriali! Nel 1967, l'ONU ha sottoscritto un trattato in base al quale nessuna nazione può avanzare rivendicazioni sullo spazio, oltre a sancire l'obbligo di un suo sfruttamento pacifico.

**CENNI BIOGRAFICI**



Originario di Laces, Christian Rinner lavora per l'azienda OHB di Brema, una delle più importanti realtà operanti nel settore aerospaziale in Europa, fondata da Christa e Manfred Fuchs, anch'essi originari di Laces. Nel concreto, Rinner si occupa della costruzione di satelliti per la meteorologia e dell'osservazione terrestre più in generale. Al Simposio degli investitori organizzato da Raiffeisen InvestmentClub, ha tenuto una conferenza sul tema: "L'astronautica e la crescita senza confini".

**Ritiene che in futuro andremo in vacanza sulla luna o, addirittura, finiremo per colonizzarla?**

**Christian Rinner.** Il turismo spaziale sarà possibile già tra una quindicina d'anni, al prezzo di una crociera di lusso ai Caraibi. Fino ad allora, ritengo che saremo andati sulla luna abbastanza spesso e, forse, i primi uomini saranno sbarcati anche su Marte. La luna sarà il nostro trampolino di lancio per esplorare il sistema solare, che ci consentirà di attingere importanti informazioni per la colonizzazione dei pianeti e, da lì, per nuovi viaggi verso Marte e altri pianeti ancora. In quell'occasione, forse nasceranno anche i primi Hilton o Intercontinental lunari ... \_is

## ASSICURAZIONI AZIENDALI

# Tutela per autonomi e imprese

Con l'inizio della libera professione, l'imprenditore abbandona la rete sociale dei lavoratori dipendenti e si assume la responsabilità della sua sicurezza privata e sociale. In tal senso, è bene che s'informi su assicurazioni e previdenza e, a seconda dell'ambito, copra ulteriori rischi specifici.

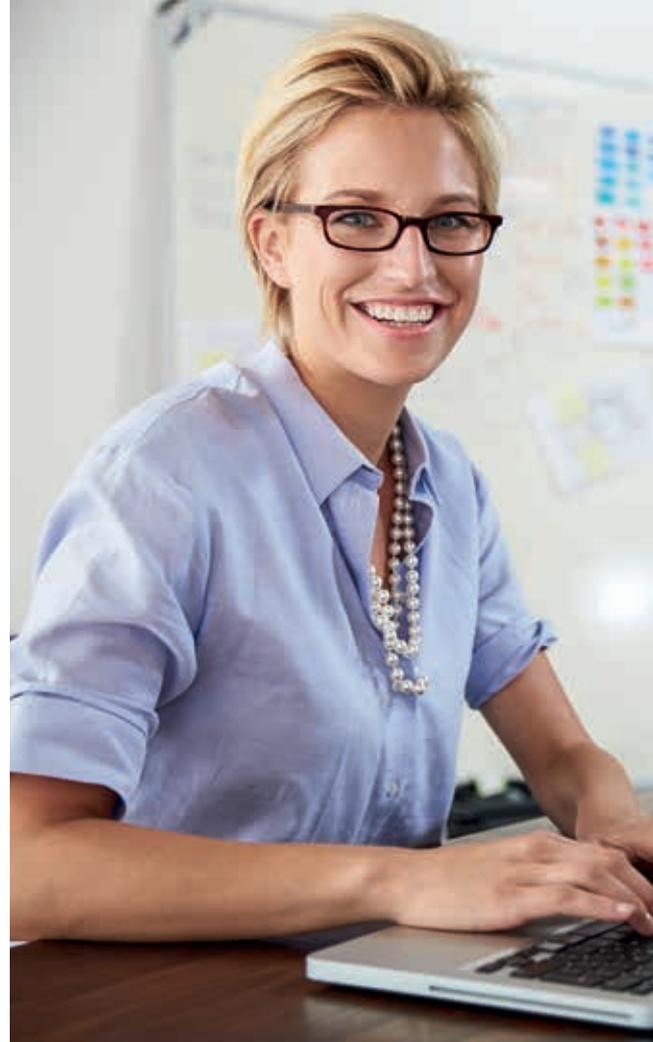
**In Alto Adige** sono oltre 50.000 i lavoratori autonomi e più di 60.000 le aziende operanti in vari settori dell'economia e dell'agricoltura (vedi la tabella a destra). Gli imprenditori hanno grandi responsabilità e sono sottoposti a numerosi rischi: un guasto all'impianto elettrico, la caduta di un operaio dalla scala, un incendio in un magazzino o richieste di risarcimento danni possono ridurre notevolmente il successo di un'azienda. Una copertura assicurativa completa è essenziale, in quanto garantisce il sostentamento dell'attività lavorativa e della vita privata.

## PROTEGGERE L'IMPRESA

“A seconda del settore, le aziende hanno necessità di coperture totalmente diverse”, spiega Matthias Pezzei, consulente alla clientela aziendale di Raiffeisen Servizi Assicurativi. “Bisogna individuare le esigenze specifiche di ogni singola impresa”, prosegue, “ed elaborare conseguentemente un adeguato pacchetto di servizi”. L'obiettivo è quello di tutelare sia il patrimonio, ad esempio con un'assicurazione contro la responsabilità civile aziendale o per danni da prodotto, sia i beni materiali come edifici, magazzini, impianti, merci e veicoli aziendali. Altrettanto consigliata è la polizza di tutela legale, utile in presenza di controversie con fornitori e clienti o in caso di procedimenti penali.

## ASSICURARE IL FULCRO

L'imprenditore è il cuore e la testa dell'azienda, e il suo benessere ne determina il successo: per questo motivo, anche la previdenza personale non va lasciata al caso. Una copertura previ-



denziale privata completa e l'assicurazione dei propri mezzi di sussistenza, dei membri della famiglia, delle proprietà e della salute, offrono il sostegno economico in caso di imprevisti. Anche i dipendenti dell'azienda devono essere assicurati, per esempio con una polizza contro la responsabilità civile per aziende o una copertura in caso di malattia. Possono essere inoltre offerte prestazioni aggiuntive a favore del personale, generalmente considerate un attrattivo strumento di fidelizzazione.

Al momento della fondazione di un'impresa, ma anche in seguito, i consulenti alla clientela aziendale della Cassa Raiffeisen valutano i campi d'azione più rilevanti, per elaborare soluzioni mirate. La Cassa Raiffeisen è un punto di riferimento anche in caso di sinistro, grazie alla gestione centralizzata, che passa attraverso l'Ufficio sinistri bolzanino di Raiffeisen Servizi Assicurativi/Assimoco. \_ih

BEN PROTETTI

## Tutelarsi dai rischi

### Numero di lavoratori autonomi e imprese

Suddivisi per settore economico, 2016  
Imprese agricole individuali, 2010\*

Settore economico	Lav. autonomi	Imprese
Industria manifatturiera	4.711	4.511
Edilizia	6.151	5.401
Commercio, trasporti e turismo	24.777	17.908
Altri servizi	18.312	16.494
Agricoltura*		19.451
<b>Totale</b>	<b>54.242</b>	<b>63.765</b>

FONTI: ASTAT 02/2019, ASTATINFO 62/2013 - CENSIMENTO GENERALE DELL'AGRICOLTURA 2010\*

I lavoratori autonomi si assumono una grande responsabilità: per questo, devono considerare attentamente i rischi assicurabili

Ambiti operativi delle assicurazioni aziendali offerte dalle Casse Raiffeisen

### Sicurezza...

FONTI: RAIFFEISEN SERV. ASSICURATIVI

... per voi e per la vostra famiglia

... per la vostra impresa

... per i vostri collaboratori

## CONSIGLI FINANZIARI PER IL VIAGGIO

# Mai puntare tutto su un'unica carta!

Gli altoatesini amano viaggiare: in base a una rilevazione dell'Ufficio statistica provinciale (Astat), nel 2017 hanno fatti ben 700.000 viaggi, di cui il 46% all'estero.

**Di seguito** alcuni consigli finanziari per affrontare il vostro viaggio in tutta spensieratezza.

- Informatevi sui mezzi di pagamento accettati nel Paese in cui vi recate.
- Per gli spostamenti entro i confini europei, di regola è sufficiente la carta di debito Raiffeisen o una carta prepagata.
- Se vi recate in Paesi extraeuropei, potreste avere bisogno di una carta di credito, come MasterCard o Visa, spesso l'unico mezzo di pagamento accettato da agenzie di autonoleggio, alberghi e distributori automatici.
- Informatevi sui limiti giornalieri e mensili delle carte: sono sufficienti per il vostro soggiorno o è necessario un temporaneo aumento?
- Per motivi di sicurezza, la carta di debito Raiffeisen è automaticamente bloccata per i prelievi e i pagamenti in Paesi extraeuropei. La funzione estero può essere disattivata in tutta semplicità tramite SMS, Online Banking o presso la vostra Cassa Raiffeisen.
- L'ideale è portare con sé un mix di carte e un modesto quantitativo di denaro contante, che andrà suddiviso con i vostri compagni di viaggio. Sempre per la vostra sicurezza, vi sconsigliamo di portare solo cash.
- Importante: annotatevi il numero di emergenza per il blocco della carta di debito e di credito, conservandolo separatamente dai mezzi di pagamento.
- Avvaletevi della funzione di SMS alert Raiffeisen, che vi avvisa a ogni utilizzo della vostra carta.



Con i giusti mezzi di pagamento, si può partire per le vacanze spensierati!

## CHECK-LIST DELLE VACANZE

### Prima di partire ...

- Verificate la validità di carta d'identità/passaporto/carta di credito
- Controllate/integrate la documentazione di viaggio e la polizza sanitaria
- Sbrigate i pagamenti importanti e i bonifici in scadenza
- Attivate la Raiffeisen App, per avere sempre accesso al vostro conto
- Prenotate un check-up dell'auto in officina
- Predisponete l'assistenza degli animali domestici
- Date disposizioni per fiori, posta e altre incombenze relative all'abitazione
- Spegnete elettrodomestici e staccate la spina dalla corrente
- Chiudete porte e finestre, attivando l'impianto d'allarme
- Deponete gli oggetti preziosi in un luogo sicuro (ad es. cassetta di sicurezza della banca)
- Portate con voi i numeri di emergenza
- Verificate/integrate la farmacia da viaggio
- Comunicate l'indirizzo delle vacanze e affidate la chiave dell'appartamento a una persona di fiducia

CASSA CENTRALE RAIFFEISEN DELL'ALTO ADIGE SPA

# 2018, un esercizio molto soddisfacente

Depositi ai massimi dalla fondazione della banca, forte incremento del volume creditizio, eccezionale qualità del credito e utile netto a 19,05 mio. euro.

**“Da anni** la Cassa Centrale Raiffeisen dell’Alto Adige realizza ottimi risultati. Così è stato anche nel 2018 e siamo più che soddisfatti.” È così che il presidente Michael Grüner ha sintetizzato la situazione, sottolineando come i prestiti alle imprese altoatesine e i depositi dei clienti abbiano raggiunto nuovi massimi.

#### CREDITI PER L'ECONOMIA ALTOATESINA

L’obiettivo del sistema Raiffeisen è quello di assicurare il credito all’economia locale. “Molte aziende hanno colto le opportunità offerte dagli sviluppi economici dello scorso anno e noi, in stretta collaborazione con le Casse Raiffeisen, siamo nuovamente riusciti a mettere a loro disposizione le necessarie risorse finanziarie”, ha spiegato Michael Grüner, sottolineando come il volume creditizio si sia portato a quota 1.596 milioni (+7,67%), valore mai raggiunto prima nella storia della banca, registrando un costante incremento degli impieghi da oltre un decennio.

#### CREDITI DI OTTIMA QUALITÀ

La qualità del credito erogato è eccellente, mentre l’incidenza delle sofferenze sul volume totale degli impieghi è da anni ai migliori livelli europei e, nel 2018, è ulteriormente migliorata. “I nostri clienti sono molto affidabili nel rimborso dei prestiti, confermando la validità dell’iter di assegnazione creditizia, improntato alla massima prudenza”, ha affermato il direttore generale Zenone Giacomuzzi.

Da sx.: Michael Grüner e Zenone Giacomuzzi presentano anche quest’anno ottimi dati aziendali



#### OTTIMI RISULTATI

“La popolazione altoatesina si fida della Cassa Centrale, che può fregiarsi di uno dei migliori rating assegnati in Italia da Moody’s per i depositi a lungo termine”, ha aggiunto Giacomuzzi. I costi operativi si sono mantenuti a un livello contenuto, mentre il cost income ratio, che misura l’efficienza delle banche, è pari al 47,2%, al vertice, quindi, nel confronto con le banche europee. Infine, l’utile netto al 31.12.2018 è pari a 19,05 milioni di euro, ben al di là delle aspettative.

“Grazie al nostro solido modello di business rafforzeremo ulteriormente il nostro ruolo in Alto Adige, continuando a supportare fattivamente le Casse Raiffeisen”, ha concluso il direttore generale Zenone Giacomuzzi. \_cr

#### PANORAMICA DEI PRINCIPALI DATI DELLA CASSA CENTRALE RAIFFEISEN NEL 2018

Valori in milioni di euro	31.12.2018	31.12.2017	Var. %
Raccolta	1.879	1.472	27,61%
di cui depositi da clientela	1.492	1.146	30,11%
Crediti (impieghi netti alla clientela)	1.596	1.482	7,67%
Utile prima delle imposte	27,31	41,02	-33,44%
Utile dell’esercizio	19,05	28,68	-33,59%
Capitale sociale	200,00	200,00	0,00%
Patrimonio netto	326	359	-9,34%
Utile dell’esercizio/patrimonio netto (ROE)	5,85%	7,98%	-26,74%
Core Equity Tier 1 Ratio (CET 1)	13,88%	14,46%	-4,07%
Cost income ratio	47,20%	31,64%	49,17%
Incidenza crediti deteriorati netti su crediti verso clienti	2,38%	3,24%	-26,50%
Incidenza delle sofferenze nette sul totale degli impieghi	0,37%	0,51%	-27,43%
Collaboratori	197	180	9,44%
Rating di Moody's	Baa1	A3	

\* rating sui depositi a lungo termine

## IMPOSTA SUL VALORE AGGIUNTO

# Trasmissione telematica dei corrispettivi giornalieri

Con l'introduzione della fatturazione elettronica, diventa obbligatoria la trasmissione telematica dei corrispettivi giornalieri. A partire dal 1° luglio 2019 (salvo rinvii), l'obbligo riguarderà tutti i contribuenti con un volume d'affari annuo superiore a 400.000 euro, mentre dal 1° gennaio 2020 saranno coinvolti anche tutti gli altri soggetti.



Dott. Benjamin Achammer  
Area Fiscale,  
Federazione  
Raiffeisen

**Gli esercenti** di attività di commercio al minuto e assimilate di cui all'art. 22 DPR 633/72, già autorizzati a registrare gli incassi giornalieri, saranno obbligati a trasmettere per via telematica i corrispettivi giornalieri.

La nuova norma prevede che suddetti soggetti, che effettuano vendite utilizzando registratori di cassa o ricevute fiscali, debbano registrare in modalità telematica i dati degli incassi giornalieri e trasmetterli all'Agenzia delle Entrate. Tale obbligo sostituisce l'annotazione degli incassi giornalieri nel registro dei corrispettivi. Al posto della ricevuta fiscale o dello scontrino, dovranno consegnare un documento commerciale, pur restando in vigore l'obbligo di rilasciare una ricevuta, se richiesta dal cliente.

L'obbligatorietà scatta dal 1° gennaio 2020, ma le imprese con un volume d'affari superiore a 400.000 euro saranno interessate dalla nuova disposizione già dal 1° luglio 2019. Un decreto ministeriale ad hoc potrà prevedere delle esenzioni per alcune categorie o per determinate aree (ad es. per mancanza di copertura internet).

## REGISTRATORI DI CASSA NUOVI O ADATTATI

Entro il 1° luglio 2019 bisognerà munirsi di nuovi registratori di cassa telematici o adattare quelli posseduti e accreditarli presso l'Agenzia delle Entrate, prima di procedere con la trasmissione dei corrispettivi. L'accredito avviene tramite i servizi telematici dell'Agenzia delle Entrate (Fisconline, Entratel) e può essere effettuato dal contribuente stesso o da un intermediario autorizzato.

## CONTRIBUTI PER SPESE SOSTENUTE

Per gli esercenti che, tra il 2019 e il 2020, provvedono all'acquisto o all'adattamento del registratore di cassa, è previsto un contributo del 50 per cento della spesa sostenuta (fino a un massimo di 250 euro in caso di acquisto o di 50 euro per l'adattamento del registratore posseduto). Si tratta di un credito d'imposta che potrà essere utilizzato in compensazione tramite modello F24. [\\_ba](#)



I corrispettivi giornalieri dovranno essere trasmessi per via telematica

## DIRETTIVA UE SUI SERVIZI DI PAGAMENTO PSD2

# Sicurezza e innovazione nei pagamenti

Ivo Martinolli, responsabile del Reparto Sviluppo e Organizzazione Bancaria della Cassa Centrale Raiffeisen dell'Alto Adige, illustra le opportunità e i rischi per i clienti legati alla nuova direttiva europea.



Ivo Martinolli: "La direttiva PSD2 disciplina ex novo i pagamenti in ambito UE, aumentando la sicurezza e la tutela dei consumatori"

## Sig. Martinolli, perché si è resa necessaria una nuova direttiva sui pagamenti?

**Ivo Martinolli.** Alla cassa del supermercato o per i nostri acquisti online, possiamo scegliere tra numerose modalità di pagamento, offerte dalle banche ma anche da altre aziende finanziarie, grazie ai costanti investimenti nello sviluppo di nuovi servizi. Fino ad oggi, in particolare per le realtà che si affacciano sul mercato, non esisteva una disciplina ufficiale, una lacuna che l'Unione europea intende colmare con la nuova direttiva PSD2.

## Che cosa disciplina in particolare la PSD2?

**Ivo Martinolli.** La PSD2 (Payment Services Directive) costituisce l'integrazione della direttiva esistente in materia di pagamenti (PSD) e regola l'accesso ai conti bancari da

parte dei cosiddetti "TPP - Third Party Provider" (terzi parti), per i quali le banche sono tenute a predisporre un'interfaccia ad hoc che consenta loro di ottenere i dati dei clienti. Tra questi operatori si contano, ad esempio, le aziende che offrono servizi informativi sui conti correnti e di disposizioni di pagamento, presenti in particolare in rete. Inoltre, la PSD2 ha inasprito le norme di sicurezza per i pagamenti online e con le carte.

## Quali sono gli effetti della direttiva sui clienti della banca?

**Ivo Martinolli.** In seguito all'abilitazione del relativo operatore, ad esempio, a fronte di un acquisto in internet, è possibile pagare con bonifico senza effettuare il login nell'Online Banking. In assenza di consenso esplicito del cliente, l'operatore non ha tuttavia la possibilità di eseguire automaticamente pagamenti o di accedere ai dati del conto. In Raiffeisen Online Banking è presente l'elenco completo degli operatori autorizzati. \_mo

**Informazione per le aziende di servizi di pagamento. Le specifiche tecniche sono disponibili al seguente indirizzo: [www.raiffeisen.it/it/raiffeisen-footer/psd2](http://www.raiffeisen.it/it/raiffeisen-footer/psd2)**

## COMMENTO DI BORSA

## La richiesta di un mondo equo e sostenibile

L'economia vive del "nuovo": nuovi prodotti, nuovi processi e nuove tecnologie creano posti di lavoro e opportunità di sostentamento per milioni di famiglie. Le idee vecchie vengono riproposte sotto forma diversa o sepolte per sempre. Il concetto della distruzione creativa è alla base dell'economia di mercato liberale, fondata nel 17° secolo da T. Malthus e A. Smith e rifiorita negli anni Ottanta grazie a R. Reagan e M. Thatcher. All'epoca, lo Stato era considerato un fattore di disturbo che doveva essere "contenuto" ma, con il crollo di Lehman Brother nel 2008, tale idea si è scontrata con i

suoi limiti. L'egoismo dell'imprenditoria e una politica di Stati singoli in un mondo globale hanno dimostrato che le forze sregolate del mercato, orientate esclusivamente al profitto di breve termine, spingono il nostro pianeta sull'orlo del baratro. I presunti perdenti di tale squilibrio sistematico scelgono oggi Trump, Orban, Le Pen, Farage e Salvini, esigendo maggiore protezione e redistribuzione da parte dello Stato. Ben venga, dunque, che il mondo si stia muovendo nella direzione della sostenibilità. I gilet gialli in Francia, la giovane ambientalista Greta Thunberg, i fautori di Brexit in Gran Bretagna e i seguaci di Lega

e Cinquestelle in Italia chiedono una trasformazione e un mondo più equo e sostenibile. La ristrutturazione dell'economia richiede molti prodotti, processi e posti di lavoro nuovi: come avviene di fronte a ogni cambiamento di paradigma, inizialmente l'economia perde di slancio, ma a lungo termine conquista nuove opportunità. Le idee giuste porteranno miliardi di euro, ma molte imprese non riusciranno a sopravvivervi. \_mm

**Dott. Martin von Malfè,**  
reparto servizi finanziari,  
Cassa Centrale Raiffeisen  
dell'Alto Adige SpA



Per avere il controllo delle proprie finanze, bisogna fare attenzione a dove vengono spesi i soldi

## EDUCAZIONE FINANZIARIA

# Gestire al meglio le proprie finanze

Dove vanno a finire i nostri soldi? In molti non sanno rispondere perché non hanno una panoramica della propria situazione finanziaria, che andrebbe, invece, tenuta sott'occhio. Annotando regolarmente entrate e uscite, si possono evitare spese superflue, investendo piuttosto in forme di risparmio. A questo riguardo abbiamo alcuni consigli per voi.

**Per ottenere** una maggiore trasparenza finanziaria, bisogna avere una panoramica generale dei movimenti in entrata e in uscita dal conto: Raiffeisen Online Banking e Raiffeisen App arrivano in vostro aiuto, permettendovi di controllare le spese effettuate ed evitare costi inutili. Al giorno d'oggi sono disponibili numerose app gratuite e strumenti di contabilità online, ma anche un semplice registro cartaceo o una lista in Excel può fare la differenza.

### 4 PASSI PER AVERE UNA PANORAMICA DELLE FINANZE

**Passo 1.** Per prima cosa si annotano tutte le entrate del bilancio domestico (stipendio, contributi pubblici ecc.)

**Passo 2.** Si registrano le spese fisse e regolari (affitto, mutuo, bollette, assicurazioni ecc.), tra le quali sarebbe bene inserire anche una somma mensile a scopo previdenziale.

**Passo 3.** Ora non resta che aggiornare il registro della contabilità con le spese giornaliere. Per una visione d'insieme efficace, si consiglia di raggruppare le spese in categorie, nel modo più accurato possibile. A quanto ammontano le spese mensili per le seguenti voci?

- Generi alimentari (cibo, bevande)
- Abbigliamento (da lavoro e da tempo libero)
- Trasporti (auto, treno, autobus)
- Tempo libero e sport (cinema, palestra, vacanze, ristorante)
- Acquisti per bambini (materiale scolastico, giochi)
- Estetica e salute (farmaci, parrucchiere, cosmetici)
- Varie (regali, riparazioni, donazioni)

Sottraendo le spese fisse alle entrate mensili, si ottiene il budget disponibile, ovvero quello da spendere "liberamente". Così si può subito calcolare qual è il margine per le spese variabili e in quali mesi le nostre riserve economiche possono scarseggiare.

**Passo 4.** Sottraendo al budget disponibile le spese variabili, si ottiene il saldo effettivo: se è positivo, consente di accantonare dei risparmi da destinare ad acquisti più consistenti o al proprio "gruzzoletto". Negli anni, anche le piccole somme messe da parte quotidianamente assumono un certo peso, perciò vale la pena considerare giorno per giorno dove si può risparmiare. \_ga



TENERE SOTTO CONTROLLO LE FINANZE

## 7 consigli per risparmiare tra le mura domestiche

Talvolta capita che il “saldo” domestico sia a zero o negativo. Affinché questo non diventi la regola, vi offriamo sette consigli per risparmiare.

### **Consiglio 1: riordinate le vostre finanze**

Avete un metodo ben ordinato per conservare i documenti importanti o sono tutti sparsi in un cassetto? Mettete i documenti sciolti in raccoglitori a seconda dell'ambito: assicurazioni, fatture, ecc. Così facendo avrete già uno sguardo d'insieme e sarà più semplice effettuare ricerche e controlli.

### **Consiglio 2: tenete un registro contabile domestico**

Non sottovalutate questo strumento! Come anticipato sopra, vi farà prendere coscienza di spese inutili, stabilire delle priorità e spianare la strada a risparmi futuri. Quanto più a lungo avrete tenuto il registro, tanto più attendibili saranno le vostre stime.

### **Consiglio 3: registrate le spese giornaliere**

Raccogliete tutti gli scontrini ed eventuali fatture in un determinato arco di tempo, per farvi un'idea di quanti soldi vi servono nella quotidianità. In queste spese rientrano gli acquisti al supermercato così come il conto del parrucchiere. Noterete subito che le piccole somme si accumulano rapidamente in importi più grandi.

### **Consiglio 4: mettete da parte ogni mese un importo fisso per gli imprevisti o per il “gruzzolo dei risparmi”**

Eviterete così di trovarvi in ristrettezze economiche se si rompe il frigorifero o se dovete acquistare un nuovo cellulare. Prendete in considerazione di destinare una somma fissa anche alla previdenza pensionistica (ad es. con un programma di risparmio).

### **Consiglio 5: rispettate la regola 60/40**

Le spese fisse, come l'affitto o le rate del mutuo, non devono superare il 60% delle uscite complessive, per avere un margine flessibile per quelle quotidiane e variabili, che assommeranno intorno al 40%. Al contrario, se avete già programmato come spendere fino all'ultimo centesimo del vostro budget, basterà una spesa imprevista per farvi rimanere al verde.

### **Consiglio 6: ripartite le spese annuali in importi mensili**

Pagate poco alla volta, ma con costanza: convertite i costi annuali, semestrali e trimestrali su base mensile. Faciliterete la pianificazione finanziaria.

### **Consiglio 7: ponderate gli acquisti più costosi**

Cercate di raccogliere più offerte e paragonatele scrupolosamente. Non siate frettolosi nel prendere decisioni sugli acquisti, piuttosto dormiteci su.

IL FANTASTICO MONDO DELLE INNOVAZIONI DIROMPENTI

# Affrontare le incognite, verso il progresso

Per trovare nuove strade e soluzioni, bisogna definitivamente lasciarsi alle spalle quelle vecchie, ma non è facile, come afferma Markus Petzl, esperto di innovazioni dirompenti e consulente di rinomate aziende.



## CENNI BIOGRAFICI

Fondatore di "disruptive – beyond your strategy", Markus Petzl affianca da 20 anni aziende e istituzioni nei cambiamenti strategici, assistendole di volta in volta con preziosi consigli. Si occupa di diversi ambiti, tra cui finanza, energia, edilizia, commercio e comunicazioni. Esperto di "disruptive strategy", è molto richiesto come relatore nelle zone germanofone ed è un imprenditore appassionato.

### Signor Petzl, Lei si occupa di "disruptive innovation". Che cosa significa?

**Markus Petzl.** In parole povere, un'innovazione dirompente è qualcosa di tecnologicamente nuovo che rimpiazza quasi completamente qualcosa di vecchio, perché più potente, più facile, più accessibile o semplicemente più economico. È così che il piroscampo ha sostituito la nave a vela e l'auto ha prevalso sulla carrozza al tempo dei nostri bisnonni, così come oggi lo streaming via Spotify o Apple Music sostituisce i CD e gli LP dei nostri genitori.

### La digitalizzazione avviene ovunque? Le nuove tendenze riguardano tutte le aziende e i settori?

**Markus Petzl.** La digitalizzazione avviene laddove la forza dell'innovazione e dell'immaginazione riesce ad arrivare. In breve, io credo nello spirito d'innovazione dell'uomo, che tocca tutti i settori nei quali si può facilmente migliorare qualcosa o renderla più semplice o democratica.

### Perché per molte aziende è difficile stare al passo con i cambiamenti incalzanti e attuarli attivamente?

**Markus Petzl.** Perché la maggior parte delle istituzioni e delle imprese si accontenta della mera esistenza, senza preoccuparsi di un costante rinnovamento. Proprio qui inizia la sfida: nel punto di incontro, o meglio di rottura, tra "esistenza e rinnovamento". Ciò richiede una leadership e un equilibrio tra le due direzioni, per continuare a operare con efficienza e stabilità, accogliendo al contempo nuovi sviluppi. Ci vuole una sorta di gestione bipolare, quindi non è semplicissimo.

### Cosa hanno in più le aziende della Silicon Valley, di Shanghai o Tel Aviv, rispetto a quelle europee?

**Markus Petzl.** Sono di per sé più innovative. Dipende dalla cultura di ogni luogo. I tre bacini nominati hanno un microclima imprenditoriale particolarmente innovativo che produce ottimi risultati a livello locale. La principale fonte di potere è quindi la cultura, seguita dalla tecnologia, mentre a fare da collante è il fiuto per gli affari. Parlare solo di Silicon Valley qua e là non è sufficiente, sarebbe un marketing scadente. La cosa è molto più complessa.

### Quindi il mondo "appartiene" agli audaci e agli irrazionali?

**Markus Petzl.** È sempre stato così, ma direi piuttosto: "Gli audaci e gli irrazionali hanno il compito di plasmare il mondo per tutti noi". Coraggio e irrazionalità sono doni e chi li possiede deve sfruttarli per tutti noi. F. W. Raiffeisen, per esempio, è stato un importante "innovatore dirompente" nella società, con la sua idea di aiuto all'autoaiuto. Non si potrebbe descrivere meglio l'odierna tecnologia blockchain.

### È vero il detto "chi prima arriva meglio alloggia"? Le start-up non devono spesso investire nella formazione?

**Markus Petzl.** Sì e no. Chi ben inizia è a metà dell'opera, ma non è ancora abbastanza. Ovviamente bisogna investire denaro, anche nella formazione, e guardare avanti sperimentando e compiendo anche qualche errore. Le start-up hanno l'enorme vantaggio di iniziare da zero, senza avere limiti, dover gestire trascorsi o fare affidamento su "controllori": si godono la magia dell'inizio. E dopo tre-cinque anni sono spesso ►

Markus Petzl: "Le imprese di successo hanno sempre avuto una mentalità dirompente, soprattutto all'inizio del loro percorso: il cambiamento deve essere costante e in linea con i tempi"



Markus Petzl è convinto che la "disruptive innovation" comporterà significativi cambiamenti in molti settori e ambiti della vita

- ▶ aziende con qualche migliaio di dipendenti che, a quel punto, sì, hanno una certa sostanza e devono "subire" le attività di controllo.

**Cosa dovrebbe spingere le aziende fiorenti con un modello di business di successo al cambiamento totale?**

**Markus Petzl.** Dovrebbero rendersi conto che il loro successo è sempre temporaneo e determinato dal mercato e dalla società. Un'oretta di storia economica spesso fa miracoli, perché rende chiaro che non tutti i modelli di business sono corretti in ogni epoca. Le "concessionarie" di carrozze hanno vissuto la loro età dell'oro, così come chi produceva barche a vela. Perché accontentarsi dell'arrivo delle banche e dei supermercati?

**Come pensa e agisce un vero innovatore?**

**Markus Petzl.** Un vero innovatore ragiona innanzitutto in termini di possibilità, pensa in grande ed è quindi ottimista. Vuole cambiare il mondo. La sua cultura gli permette di riconoscere gli

errori delle aziende esistenti: ne vede i "punti deboli" e riparte da quelli, adattando il modello di business al cliente. Nel mercato si posiziona quindi tra il vecchio imprenditore e il suo attuale cliente, supportato dalle nuove tecnologie, che schiudono una miriade di possibilità. Il progresso si trova là dove ancora nessuno lo immagina, ed è proprio lì che si formano nuovi mercati.

**Lei accompagna e assiste le imprese verso un cambiamento esponenziale. Quali sono gli aspetti a cui prestare attenzione?**

**Markus Petzl.** L'importante è essere disposti ad aprire gli occhi, a staccarsi dall'ombra del proprio successo, a pretendere che il processo avvenga su larga scala e ai massimi livelli, non limitandosi a delegarlo al reparto innovazione. Si tratta di una preparazione strategica, di un quadro generale più ampio. E, per farlo, bisogna essere pronti a investire e assumersi dei rischi, per esempio, per e con le nuove tecnologie.

**Lei è un imprenditore coinvolto in una start-up che vuole capovolgere il mercato elettrico europeo. L'azienda sta riscuotendo successo? Oppure anche Lei ha constatato che non è tutto oro ciò che luccica?**

**Markus Petzl.** Ha Ha. Imparare facendo è sempre la migliore scuola, e il bello è che stiamo tutti attraversando alti e bassi, quindi adrenalina, dopamina e mal di testa non mancano mai. Siamo coscienti di essere dietro le quinte e abbiamo già ottenuto il primo finanziamento. Ma quando l'azienda partirà, lo farà sul serio, rendendo di gran lunga migliore e più equo il mondo dell'energia, in Europa ma non solo. \_bl

## CONCORSO SCOLASTICO

# Festeggiare e bere con moderazione

Il Forum Prevenzione e le Casse Raiffeisen dell'Alto Adige hanno premiato le classi vincitrici del concorso scolastico "School's Out Draw".

Per l'occasione sono state insignite tutte le classi che, nell'organizzazione del ballo di maturità, hanno rispettato cinque regole per un consumo di alcol responsabile e consapevole, tra cui quella di non servirlo ai minorenni. Sei classi delle scuole superiori hanno rispettato gli standard, tre delle quali si sono aggiudicate un assegno da 1.000 euro per la loro lodevole iniziativa.

Si tratta di:

- classe 5eR – Liceo linguistico e scientifico "Nikolaus Cusanus" Brunico
- classe 5A – Istituto tecnico per le costruzioni "Peter Anich" Bolzano
- classe 5B – Istituto tecnico per economia, grafica e comunicazione "Julius und Gilbert Durst" Bressanone

Peter Koler, direttore di Forum Prevenzione, ha affermato: "Spero che l'idea degli studenti diventi presto la normalità". Christian Tanner, vicedirettore della Federazione Raiffeisen, ha sottolineato ed elogiato il comportamento esemplare degli studenti.



Le classi vincitrici sono rimaste entusiaste del premio

## IN BREVE



L'iscrizione al torneo avviene, come sempre, tramite il sito dell'evento

### Competizioni sulla sabbia

La Raiffeisen Beachcup, il torneo di beach volley più famoso in Alto Adige, riaprirà i battenti dal 25 maggio al 18 agosto con una nuova veste. Il 10 e l'11 agosto, Brunico ospiterà di nuovo la serie 1 del beach volley, con numerosi giocatori nazionali di elevato livello. Maggiori informazioni sono disponibili al link [www.beachcup.it](http://www.beachcup.it)

### 20° Giro Lago di Resia

Il 13 luglio avrà luogo la 20a edizione del Giro Lago di Resia, che consentirà agli ambiziosi sportivi di cimentarsi in cinque gare (Just for Fun, Handbiker, Nordic Walking, Corsa delle mele per bambini, Corsa principale), con un ricco programma a fare da contorno per spettatori e atleti. Raiffeisen sarà presente in veste di sponsor.

### Il Festival dei Mille Cori

Numerosi cori da tutto il mondo si riuniranno dal 19 al 23 giugno in Val Pusteria, in occasione del Festival Internazionale di Canto Corale "Alta Pusteria", per condividere la passione comune verso questo genere musicale. L'appuntamento più importante dell'evento è la sfilata dei cori, in programma il 22 giugno a San Candido: tutti i gruppi canori partecipanti sfileranno con le loro divise per le vie cittadine. L'evento è sponsorizzato da Raiffeisen.

## CASSA RAIFFEISEN SILANDRO

## Incoraggiare lo sport

Raiffeisen supporta da sempre le attività sportive, soprattutto tra i giovani, e per questo ha prorogato il contratto di sponsorizzazione con l'istituto economico WFO di Silandro. A tale scopo, i rappresentanti dell'istituto d'istruzione secondaria di secondo grado si sono incontrati con quelli delle Casse Raiffeisen di Silandro e di Laces. Il sostegno consiste nella promozione di vari progetti, attività e offerte in ambito sportivo, che spaziano dalle discipline outdoor alla profilassi sanitaria, senza tralasciare le "giornate attive". L'istituto ha ringraziato per il sostegno economico e la proficua collaborazione.



Da sx. a dx.: Adalbert Linser (presidente Cassa Raiffeisen Laces), Jessica Colò (coordinatrice per lo sport), Martin Kaserer (vicedirettore), Erich Ohrwalder (presidente Cassa Raiffeisen Silandro) e Verena Rinner (direttrice)

## CASSA RAIFFEISEN ALTA VENOSTA

## L'uomo al centro

In occasione del 15° incontro del comitato economico della Cassa Raiffeisen Alta Venosta, la cooperativa civica "da" ha esposto i suoi obiettivi e le sue iniziative. Stando ad Armin Bernhard, tale realtà vuole porre le basi, attraverso nuovi progetti, per garantire un futuro sostenibile all'Alta Venosta, nonché per sviluppare i circoli locali e la coesione sociale. Durante l'evento, Alexander Prieth e Ulrich Moriggl hanno illustrato la poliedrica attività del Soccorso Alpino di Malles. Anche Raiffeisen pone le persone al centro dei suoi interessi, come ha riassunto Markus Morrigl, direttore della Cassa Raiffeisen Alta Venosta, che ha esposto rischi e vantaggi dell'intelligenza artificiale.



Da sx. a dx.: il presidente Sepp Kiem, Kornelia Hölzl Gamper e Yvonne Moser dell'Associazione Kneipp Alto Adige, con il direttore Artur Lechner

## CASSA RAIFFEISEN LAGUNDO

## Associazione Kneipp Alto Adige: "Sani a Lagundo"

La Cassa Raiffeisen Lagundo sostiene gli eventi e le iniziative dell'Associazione Kneipp Alto Adige, promuovendo il progetto "Sani a Lagundo, il metodo Kneipp per mantenersi in salute". Le manifestazioni prenderanno il via nel 2021, in occasione del bicentenario dalla nascita di Sebastian Kneipp, in collaborazione con il Comune e l'Associazione Algund Aktiv, a beneficio dell'intera comunità. Kornelia Hölzl Gamper, presidentessa dell'Associazione Kneipp Alto Adige, si è detta entusiasta della cooperazione e della realizzazione del progetto, che mira a promuovere il benessere degli abitanti e degli ospiti di Lagundo.



Armin Bernhard ha presentato obiettivi e iniziative della cooperativa civica "da"

I vertici di Konverto e della Federazione Raiffeisen con l'assessore provinciale Thomas Widmann (al centro)



#### RETE RAIFFEISEN

# Konverto: la nuova rete IT di Raiffeisen

Presso il NOI Techpark di Bolzano, le società Raiffeisen OnLine e RUN hanno festeggiato la loro fusione, che ha dato vita a un nuovo player in ambito informatico: Konverto. L'evento ha segnato una grandiosa battuta d'inizio: buona musica, cibo delizioso e bollicine hanno fatto da sfondo al team Konverto, permettendo di brindare con allegria a un futuro di successo.



Alcune impressioni dei festeggiamenti



Da sx. a dx.: Ramona Kuen (Silandro Marketing), Karl Pfitscher (Associazione turistica Silandro-Lasa), Jaqueline Egger (Silandro Marketing), Erich Ohrwalder (Cassa Raiffeisen Silandro), Raimund Rechenmacher (biblioteca di Silandro), Monika Wielander Habicher (assessora comunale), Monika Holzner Wunderer (casa della cultura Karl Schönherr) e Michael Grasser (Cassa Raiffeisen Silandro)

### CASSA RAIFFEISEN SILANDRO

## Siglata con successo la partnership con il turismo e la cultura

La Cassa Raiffeisen di Silandro e le organizzazioni turistiche e culturali della città sono partner di lunga data. Nel prossimo triennio, la banca cooperativa continuerà a finanziare importanti istituzioni come l'Associazione turistica Silandro-Lasa, Marketing Silandro,

la casa della cultura Karl Schönherr e la biblioteca di Silandro. "Con le loro molteplici attività, queste istituzioni danno un contributo importante e alimentano la vivacità della comunità locale, motivo per cui riteniamo nostro compito sostenerle", ha dichiarato

Erich Ohrwalder, presidente della Cassa Raiffeisen Silandro, in occasione della proroga del contratto. L'assessora comunale Monika Wielander Habicher ha ringraziato la Cassa Raiffeisen per il pluriennale impegno e la proficua collaborazione.

### CASSA RAIFFEISEN PRATO-TUBRE

## L'arte di immortalare un attimo



Il fotografo naturalistico Horst Eberhöfer



L'inaugurazione della mostra fotografica ha riscosso grande interesse

È stata inaugurata presso la Cassa Raiffeisen Prato-Tubre, alla presenza di una grande folla, la mostra fotografica "L'arte di un momento". L'opera premiata del fotografo naturalista Horst Eberhöfer, presentata al pubblico per la prima volta fino alla fine di aprile, raccoglie spettacolari scatti naturalistici che ritraggono paesaggi e foto uniche di animali. L'immagine "L'ultima caverna glaciale dell'Ortler" si è distinta su tutte le altre: con la stessa foto, nel 2018, Eberhöfer aveva vinto il concorso internazionale di fotografia naturalistica "Asferico". Un trionfo, considerata la competizione tra oltre 700 fotografi provenienti da 43 Paesi. "Non ho mai visto in tutta la mia vita uno spazio espositivo così bello e impeccabile", ha dichiarato Eberhöfer.

## CASSA RAIFFEISEN BASSA VALLE ISARCO

## Onoreficenza per 36 anni di collaborazione

Durante l'assemblea generale della Cassa Raiffeisen della Valle Isarco, l'amministratore uscente Josef Winkler è stato ringraziato per i suoi 36 anni di fedeltà all'azienda e per il suo impegno esemplare. In segno di riconoscimento, ha ricevuto un attestato di benemeranza dal presidente Nikolaus Kerschbaumer.



Da sx. a dx.: presidente Nikolaus Kerschbaumer con il socio onorario Josef Winkler, il vicepresidente Hansjörg Hilpold e il direttore Karl Schrott



Da sx. a dx.: Harald Werth, presidente della Cassa Raiffeisen Lana, il relatore Reinhold M. Karner, il sindaco Harald Stauder e il direttore della Cassa Raiffeisen Florian Kaserer

## CASSA RAIFFEISEN LANA

Economy 5.0:  
il futuro in vista

A inizio aprile, la Cassa Raiffeisen Lana, insieme al Comune della cittadina, ha promosso un interessante evento presso una Raiffeisenhaus gremita, che ha visto la partecipazione dell'imprenditore e futurologo Reinhold M. Karner. L'ospite ha passato in rassegna le più importanti innovazioni economiche e tecnologiche del futuro, toccando anche temi quali sviluppo demografico, urbanizzazione, sfide energetiche, cambiamento climatico, nuovi materiali e biotecnologie. "Le tendenze e gli sviluppi non sono migliori o peggiori", ha affermato Karner, "semplicemente molto diversi, e celano sia rischi che enormi opportunità".

## FEDERAZIONE DELLE ASSOCIAZIONI SPORTIVE DELL'ALTO ADIGE

## Rinnovato il direttivo VSS

In occasione della 49ª assemblea dei soci, sono stati rinnovati i vertici della Federazione delle associazioni sportive dell'Alto Adige (VSS): Günther Andergassen di Caldaro è stato riconfermato in veste di presidente per quattro anni, mentre non si è ricandidato il suo vice, Much Pichler, passando il testimone a Paul Romen. Alle elezioni primaverili sono stati nominati anche i rappresentanti dei circondari: oltre ai rieletti Thomas Ladurner (Burgraviato),

Josef Platter (Val Venosta), Ivan Bott (Oltradige-Bassa Atesina) e Richard Nagler (Val Badia), sono stati eletti per la prima volta Lidia Bernardi (Val Gardena), Markus Gröber (Val Pusteria), Christian Untermarzonner (Valle Isarco) e Thomas Tiefenbrunner (Bolzano città e dintorni). Ciò che non subirà modifiche è invece la partnership tra VSS e lo sponsor generale Raiffeisen. "L'ampia attività di VSS", ha dichiarato Andergassen, "non sarebbe possibile senza il generoso sostegno di Raiffeisen, a cui siamo molto grati."



Da sx. a dx.: Josef Platter, Lidia Bernardi, Richard Nagler, il direttore Klaus von Dellemann, Ivan Bott, il vicepresidente Paul Romen, Thomas Ladurner, il presidente Günther Andergassen, Markus Gröber e Thomas Tiefenbrunner; assente Christian Untermarzonner

## AVVENTURE NELLA NATURA

# Dal Catinaccio alle Tre Cime lungo l'Alta Via delle Dolomiti n. 9

L'Alta Via delle Dolomiti n. 9, senza dubbio uno degli itinerari più incantevoli delle Alpi, è l'unico sentiero d'alta quota che non attraversa i Monti Palliadi da nord a sud, ma li percorre da est a ovest.

## 1° GIORNO

Iniziamo la nostra avventura partendo dal Centro Visite del Parco Naturale Sciliar-Catinaccio, all'ingresso della Val Ciamin, in località Bagni di Lavina Bianca. Attraverso il Buco dell'Orso, percorriamo il ripido sentiero che sale al Rifugio Alpe di Tires. Scendiamo brevemente, per poi costeggiare il crinale in direzione del Rifugio Sasso Piatto, da cui si schiude uno scenario mozzafiato sull'Alpe di Siusi sino allo Sciliar, simbolo dell'Alto Adige.

## 2° GIORNO

Oggi ci attende la tappa più lunga della settimana. Di buonora, lasciamo il Rifugio Sasso Piatto e imbocchiamo il sentiero Friedrich August, oltrepassando il Rifugio Sandro Pertini sino a raggiungere il Passo Sella. Ci lasciamo alle spalle il valico, scendendo in direzione di Canazei. In prossimità del quinto tornante, ci addentriamo nella Val Lasties, per poi salire al Piz Boe, la vetta più alta della

nostra avventura dolomitica. Per non farci mancare niente, imbocchiamo un sentiero attrezzato con staffe e catene, riservato a escursionisti esperti, che si snoda lungo il crinale, scendendo poi in una vallata laterale. Le nostre fatiche terminano al Rifugio Franz Kostner, dove crolliamo a letto sfiniti.

## 3° GIORNO

Scendiamo lentamente lungo le piste da sci sino a Passo Campolongo, per poi risalire i pendii prativi in direzione Pralongià e svoltare a sinistra, costeggiando il Settsass; al pari del Col di Lana, anche il Settsass è stato teatro di aspri combattimenti durante la Prima Guerra Mondiale. Una visita al Museo della Grande Guerra ci ricorda gli orrori e le atrocità del fronte.

## 4° GIORNO

Scendiamo a Passo Falzarego, per poi salire in funivia al Rifugio Lagazuoi. Proseguiamo sotto Tofana di Rozes, lungo il percorso



"In alta stagione, è indispensabile prenotare i rifugi con almeno un mese di anticipo per assicurarsi un posto per pernottare."

Guida naturalistica e paesaggistica Olav Lutz,  
olav.lutz@rolmail.net

## IL TOUR

### Dati del tour

Lunghezza: 110,6 km

Durata: 46 h e 12 min.

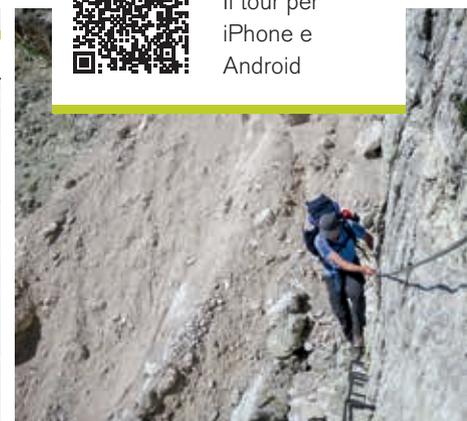
Salita: 7.766 m

Discesa: 7.509 m

Grado di difficoltà: difficile



Il tour per  
iPhone e  
Android





Meta amata e apprezzato soggetto fotografico: le Tre Cime (viste da dietro)

attrezzato Sentiero Astaldi, che mostra i diversi strati rocciosi delle Dolomiti, e raggiungiamo il Rifugio Pomedes. Da qui, scendiamo al Col Druscié, nell'ex città olimpica di Cortina. Con l'autobus, raggiungiamo il Passo Tre Croci e da qui saliamo al Rifugio Son Forca con la seggiovia Rio Gere. Sopra il rifugio troneggia l'imponente Cristallo, location del film d'azione Cliffhanger con protagonista Sylvester Stallone.

#### 5° GIORNO

Scendiamo al Passo Tre Croci lungo un percorso variegato, per poi salire a Forcella Popena, sino a raggiungere il limpido Lago di Misurina. Immergiamo i piedi nelle acque turchesi dello specchio d'acqua, prima di salire al Col de Varda e percorrere la celebre via ferrata Sentiero Bonacossa, che fa battere forte il nostro cuore di alpinisti. Costeggiando la Torre del Diavolo, scendiamo all'ultimo ricovero per la notte del nostro tour, il Rifugio Fonda Savio.

#### 6° GIORNO

L'ultima tappa ci regala uno splendido scenario sulle celebri Tre Cime, che raggiungiamo nel giro di poche ore, dopo il passaggio su Forcella Rinbianco. Qui, non veniamo accolti solo dalla magia del luogo, ma anche da numerosi gitanti della domenica. Dal Rifugio Auronzo sino al Rifugio Lavaredo, ci facciamo strada tra sciami di turisti diretti alla Forcella Lavaredo per ammirare il versante settentrionale delle Tre Cime. Noi, invece, saliamo al Passo del Collerena, da dove raggiungiamo, quasi in solitudine, il Rifugio Comici. Ci concediamo un'ultima sosta, prima di scendere in Val Fiscalina e terminare la nostra avventura dolomitica con lo zaino colmo di emozioni e un paio di scarpe rotte. \_ol

Passo fermo e assenza di vertigini sono indispensabili per questo tour



## Iperensione arteriosa o pressione alta

Stando alle ultime stime, dal 30 al 45% della popolazione europea soffre di ipertensione, cioè presenta valori della pressione superiori al limite massimo stabilito dall'OMS, pari a 140/90 mmHg. L'Alto Adige non fa eccezione.

Purtroppo, si tratta di una problematica che passa spesso inosservata o non viene riconosciuta tempestivamente: l'ipertensione arteriosa, questa la definizione tecnica, è un killer silenzioso e subdolo. La pressione sanguigna elevata, infatti, è asintomatica e viene spesso riscontrata solo dalle complicanze che insorgono nel lungo periodo, causando danni purtroppo anche irreparabili. Una diagnosi tempestiva è quindi essenziale.

#### Gravi ripercussioni

La pressione alta sovraccarica i vasi arteriosi, che si sclerotizzano e quindi si calcificano: più il vaso è piccolo, maggiore è la sensibilità con cui reagisce. La pressione alta colpisce poi i piccoli vasi renali, causando insufficienza renale: i reni svolgono una funzione regolatoria della pressione e la situazione, così, si aggrava ulteriormente. Il danneggiamento dei vasi causa demenza, infarto cardiaco, ictus o disturbi circolatori e, se si verifica una dissecazione o aneurisma aortico, possono insorgere aritmie, insufficienza cardiaca o danni valvolari.

#### Ruolo decisivo dello stile di vita

Le abitudini quotidiane svolgono un ruolo fondamentale nell'insorgenza di questa patologia ed è proprio in tal senso che devono essere adottati i primi provvedimenti: evitare la nicotina e l'eccessivo consumo di alcol, modificare la dieta (in particolare riducendo il sale), praticare un'adeguata attività fisica e allenare lo stress sono buone consuetudini che possono ridurre la pressione sistolica di circa 30 mmHg. Se anche dopo questi cambiamenti i valori restano alti, si deve ricorrere all'assunzione di farmaci specifici. Si raccomanda di sottoporsi a controlli regolari e, qualora si riscontrassero frequenti superamenti del limite, anche se fisicamente ci si sente (ancora)

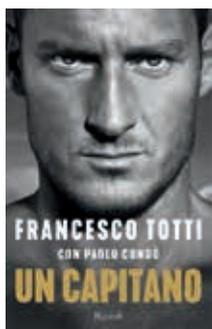
bene, è consigliabile consultare il proprio medico.



Dott. Alex Mitterhofer,  
Medico di Base, Specialista  
in Medicina Fisica e  
Riabilitazione, Specialista  
in Medicina dello Sport

## LIBRI

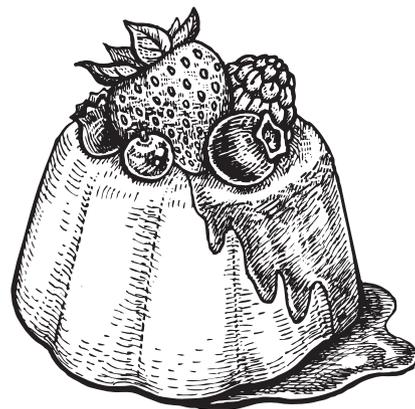
## Un capitano



L'infanzia in Via Vetulonia, i primi calci al pallone, la timidezza e la paura del buio, la vita di quartiere in una Roma che forse non esiste più. Gli amici che resteranno gli stessi per tutta la vita. Gli allenamenti a cui la mamma lo accompagnava in

126, asciugandogli i capelli con i bocchettoni in inverno. L'esordio in Serie A a 16 anni, in un pomeriggio di marzo del 1993 a Brescia, con i pantaloni della tuta che al momento di entrare in campo si impigliano nei tacchetti; il primo derby, il primo gol, il rischio di essere ceduto alla Sampdoria prima ancora che la sua favola in giallorosso possa cominciare. E poi la gloria in patria, venticinque anni con la stessa maglia, capitano per sempre, un palmares che annovera un epico scudetto, due Coppe Italia e due Supercoppe Italiane, oltre ovviamente al Mondiale 2006 conquistato da protagonista con la Nazionale. E ancora il matrimonio da sogno con Ilary Blasi e la vita mondana attraversata sempre con leggerezza di chi ha ricevuto in dono un talento straordinario e la possibilità di divertirsi facendo ciò che più ama: giocare a pallone. Con l'espressione eternamente stupita del ragazzo che una città ha eletto a simbolo e condottiero, oggetto di un amore senza uguali. Fino al giorno del ritiro dal calcio giocato e di un addio che ha emozionato non solo i tifosi romanisti ma gli sportivi italiani tutti. Perché Totti è la Roma, ma è anche un pezzo della vita di ognuno di noi.

Francesco Totti con Paolo Condò,  
"Un capitano", Rizzoli, 503 pagine,  
ISBN 0788817105866, prezzo 17,85 euro



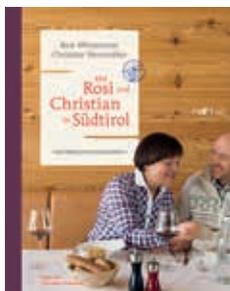
## RICETTE

## Crema bavarese di Rosi

Mettere la gelatina in ammollo in acqua fredda. Montare a neve gli albumi e lo zucchero semolato. Sbattere i tuorli con lo zucchero a velo, sino a ottenere un composto schiumoso. Scaldare il latte con lo zucchero vanigliato, senza portarlo a ebollizione, aggiungerlo ai tuorli, sciogliervi la gelatina, mescolare e far raffreddare. Prima che la crema si addensi, incorporarvi gli albumi e la panna montata. Versare negli stampini freddi e riporre in frigo per 3-4 ore.

## INGREDIENTI

- 3 fogli di gelatina
- 2 bianchi d'uovo
- 20g di zucchero semolato
- 2 tuorli
- 40g di zucchero a velo
- 125 ml di latte
- 2 cucchiaini di zucchero vanigliato
- 125 ml di panna



## In Alto Adige con Rosi e Christian

Gli ex sciatori alpini Rosi Mittermaier e Christian Neureuther, insieme a contadini, osti e prestigiosi chef altoatesini, preparano alcuni piatti deliziosi partendo da ingredienti semplici.

Edizioni Raetia, 248 pagine,  
ISBN: 978-88-7283-555-5  
Prezzo: 28,00 euro



9

Mettere in disordine		Non malato Gara ippica senese	Un composto organico	Time measurement unit Distesa d'acqua	Viva approvazione Jazzista americ.É(t)	Caldissimo Gentiluomo inglese
Caduta a testa in giù						
	2		Ha per capitale Quito Grasso		1	
Precede la decima Dente per masticare				5	Deborah attrice brit.É(t) Un europeo	
Hanno lame affilate		Nobile aspirazione Breve poesia				Preposiz. Lavora nel suo atelier
			Scura Dollaro liberiano			Regista americ. († 1987)
	3	La trama del film Tariffa a tempo			Una lettera gecca Precedono le altre	
Io in latino Squadra milanese				Costume da ballerina Lettera grecca		4 Atomo elettrizzato
		7	Attore italiano Là... per il poeta			
L'eroe di Virgilio Idonei			Per bene Simbolo dell'attinio			
		Antico poeta			Unità di misura anglo-sassone	
C'è quella pop L'energia del vento			6	Alimento cotto al forno		2240124

LE REGOLE DEL GALATEO

# Saluti e presentazioni

Pur rientrando tra i convenevoli più comuni, spesso il saluto cela qualche insidia e può essere fonte d'imbarazzo. Ma cosa prescrive il galateo in proposito? Secondo la tradizione, a prendere l'iniziativa tra due persone dev'essere quella più giovane, mentre in una comitiva è l'ultima arrivata o quella "di rango inferiore". E naturalmente, è l'uomo a dover salutare la donna. Oggi però vale la regola secondo cui saluta per primo chi vede per primo il suo interlocutore.

Nella vita professionale si applicano alcuni accorgimenti particolari, in quanto è il sottoposto a dover salutare il suo superiore, senza distinzioni di genere o di età. Contatto visivo e sorriso sono un must assoluto, così come la stretta di mano, che dev'essere breve, energica, calorosa ed eseguita con tutta la mano, se possibile aggirando tavoli o altri ostacoli. Ma a chi tocca salutare? Il padrone di casa offre la mano per primo, mentre la persona di rango più elevato sarà la prima a essere salutata. Se questa distinzione non è possibile, si saluta prima la persona conosciuta o, in assenza, quella più anziana oppure ancora le signore. Attenzione: queste regole sono considerate semplici indicazioni, ma è importante affidarsi al proprio intuito, osservando aspettative e reazioni degli altri. Infine, non salutare affatto è sempre segno di scortesia!



Katharina von Bruchhausen, coach della comunicazione e del galateo





## Come posso realizzare i miei desideri?

Sono pronto ad affrontare il futuro?  
Ho fatto il possibile per tutelare me e i miei cari? E se dovesse accadermi qualcosa?

**Parliamone.**

Una nuova auto, una vacanza, una casa di proprietà... non è sempre facile realizzare i propri sogni. Nel corso di una consulenza individuale, affrontiamo le tue esigenze e troviamo, insieme, la soluzione giusta per te. Parliamone. [www.raiffeisen.it](http://www.raiffeisen.it)



**Raiffeisen**  
La mia banca